

 **sbs**



**TWS EarBuds**  
Phone Calls & Music

**Twin Buddy**



## SPECIFICATION

Wireless: V 5.1

Working Range: 10m

Frequency: 20Hz-20kHz

Battery: 250mAh | Earbud Battery:  
30mAh

Power Input: 5 V D.C. 1A max

Impedance: 32Ω | Sensitivity: 110dB

Charging Port: Type-C

Playing Time: 4 hours

Charging Time: 1.5 hours

Standby Time: 90 hours

*P<sub>RF</sub>: 6 mW max*

*f: 2402 ÷ 2480 MHz*



### ANSWER/END

Button



### VOCAL ASSISTANT

Activation

### IPX4

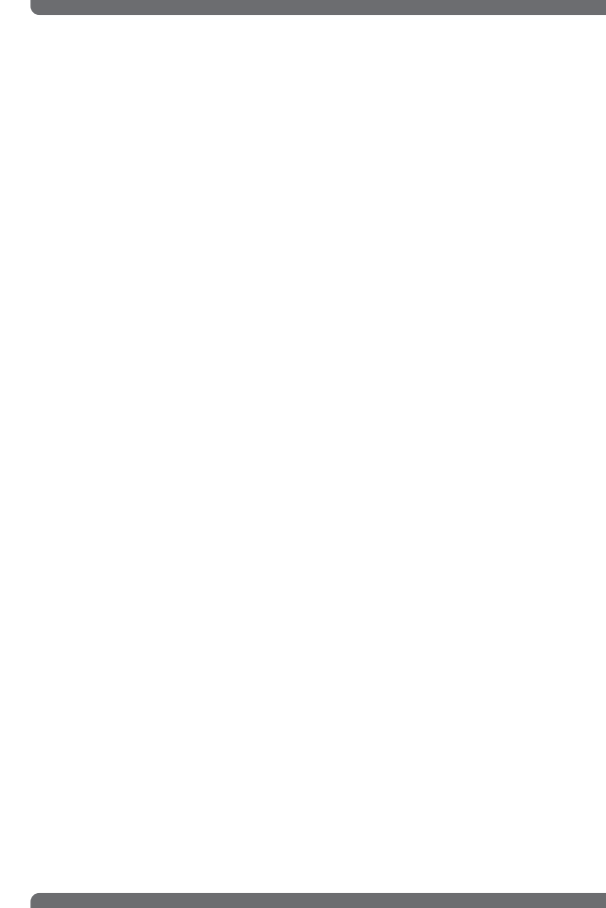
WATER  
RESISTANT



AUTOPAIRING  
SYSTEM

# Twin Buddy

**4h**  
Playback



|     |                             |    |
|-----|-----------------------------|----|
| UK  | User Manual                 | 6  |
| IT  | Manuale di istruzioni       | 7  |
| F   | Mode d'emploi               | 8  |
| D   | Bedienungsanleitung         | 9  |
| ES  | Manual de instrucciones     | 10 |
| P   | Manual de instruções        | 11 |
| NL  | Gebruikershandleiding       | 12 |
| RUS | Руководство по эксплуатации | 13 |
| PL  | Instrukcja obsługi          | 14 |
| TR  | Kullanım kılavuzu           | 15 |
| GR  | Εγχειρίδιο χρήστη           | 16 |
| AR  | دليل المستخدم               | 17 |
| CZ  | Uživatelský manuál          | 18 |
| SK  | Používateľská príručka      | 19 |
| LT  | Lietotāja rokasgrāmata      | 20 |
| LV  | Vartotojo vadovas           | 21 |
| HU  | Használati utasítás         | 22 |

For other informations please contact us at  
**[customercare@sbsmobile.com](mailto:customercare@sbsmobile.com)**

### Charging the earbuds

Insert the earbuds into the charging case, the LED will light up. When charging is complete, it will turn off.

### Charging the case

### Charging via cable

Plug the Type C connector of the supplied cable into the Type C port on the case and the other end into a USB port.

The LED on the case will flash and remain steady when charging is complete.

### Turning on the earbuds

Take the earbuds out of the charging case, they will automatically turn on and pair with each other.

Or press both MLF buttons on the earbuds for 5 seconds.

### Turning off the earbuds

When you put the TWS earphones into the case, they will turn off automatically.

Alternatively, press the MLF button on one of the earbuds for 5 seconds.

### Functions summary

| Function           | Action    | Key          |
|--------------------|-----------|--------------|
| Play/pause music   | 1 tap     | Left / right |
| Voice assistant    | 3 taps    | Left / right |
| Previous track     | 2 seconds | Left         |
| Next track         | 2 seconds | Right        |
| Answer a call      | 1 tap     | Left / right |
| End a call         | 1 tap     | Left / right |
| Reject a call      | 2 seconds | Left / right |
| Recall last number | 2 taps    | Left / right |

### Pairing with devices

- 1 - Take the earbuds out of the charging case: they will turn on and pair with each other automatically
- 2 - Turn on Bluetooth on the device and search for "TWS BUDDY" in the list of available devices, then select it.
- 3 - After the first pairing with the device (if Bluetooth is turned on), the earbuds will automatically pair every time they are taken out of the case.

### Ricarica degli auricolari

Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica, il LED si accenderà, una volta ultimata la ricarica si spegnerà.

### Ricarica della Custodia

### Ricarica tramite cavo

Inserire il connettore Type C del cavo in dotazione nella porta Type C della custodia e l'altra estremità ad una porta USB.

Il LED della custodia lampeggerà, rimarrà fissa a carica ultimata.

### Accensione Auricolari

Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica, si accenderanno e accoppieranno automaticamente tra loro.

Oppure premere per 5 secondi entrambi i tasti MLF degli auricolari,

### Spegnimento degli auricolari

Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica, si spegneranno automaticamente.

Oppure premere il tasto MLF di uno degli auricolari per 5 secondi.

### Riepilogo funzioni

| Funzione                   | Azione    | Tasto             |
|----------------------------|-----------|-------------------|
| Play/pausa musica          | 1 tocco   | Sinistra / destra |
| Assistente vocale          | 3 tocchi  | Sinistra / destra |
| Traccia precedente         | 2 secondi | Sinistra          |
| Traccia successiva         | 2 secondi | Destra            |
| Rispondere ad una chiamata | 1 tocco   | Sinistra / destra |
| Terminare una chiamata     | 1 tocco   | Sinistra / destra |
| Rifiutare una chiamata     | 2 secondi | Sinistra / destra |
| Richiamare ultimo numero   | 2 tocchi  | Sinistra / destra |

### Associazione al device

- 1 - Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica: si accenderanno e accoppieranno tra loro automaticamente
- 2 - Accendere il Bluetooth del device e cercare nell'elenco dei dispositivi disponibili "TWS BUDDY", quindi selezionarlo.
- 3 - Dopo la prima associazione con il device (se il Bluetooth è acceso) gli auricolari si assoceranno automaticamente ogni volta che verranno estratti dalla custodia.

### Recharge des écouteurs

Insérez les écouteurs dans l'étui de charge, le voyant s'allumera, puis s'éteindra une fois la recharge terminée.

### Recharge de l'étui

### Recharge par câble

Branchez le connecteur de type C du câble fourni sur le port de type C de l'étui et l'autre extrémité sur un port USB.

Le voyant de l'étui clignotera et restera fixe une fois la charge terminée.

### Allumage des écouteurs

Sortez les écouteurs de l'étui de charge, ils s'allumeront et s'appaireront automatiquement entre eux.

Ou appuyez sur les deux boutons MLF des écouteurs pendant 5 secondes.

### Coupage des écouteurs

Insérez les écouteurs dans l'étui de charge, ils s'éteindront automatiquement.

Ou appuyez sur le bouton MLF de l'un des écouteurs pendant 5 secondes.

### Récapitulatif des fonctions

| Fonction                    | Action     | Touche          |
|-----------------------------|------------|-----------------|
| Lecture/pause de la musique | 1 toucher  | Gauche / Droite |
| Assistant vocal             | 3 touchers | Gauche / Droite |
| Piste précédente            | 2 secondes | Gauche          |
| Piste suivante              | 2 secondes | Droite          |
| Répondre à un appel         | 1 toucher  | Gauche / Droite |
| Terminer un appel           | 1 toucher  | Gauche / Droite |
| Rejeter un appel            | 2 secondes | Gauche / Droite |
| Rappeler le dernier numéro  | 2 touchers | Gauche / Droite |

### Couplage avec l'appareil

- Sortez les écouteurs de l'étui de charge : ils s'allumeront et s'appaireront automatiquement entre eux.
- Activez le Bluetooth de l'appareil et recherchez « TWS BUDDY » dans la liste des appareils disponibles, puis sélectionnez-le.
- Après le premier couplage avec l'appareil (si la fonction Bluetooth est activée), les écouteurs seront automatiquement couplés chaque fois qu'ils seront sortis de leur étui.



### Aufladen der Ohrhörer

Stecken Sie die Ohrhörer in das Ladegehäuse. Die LED leuchtet auf und schaltet sich ab, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

### Aufladen des Ladegehäuses

### Aufladen über Kabel

Stecken Sie den Typ-C-Stecker des mitgelieferten Kabels in den Typ-C-Anschluss am Gehäuse und das andere Ende in einen USB-Anschluss.

Die LED am Gehäuse blinkt auf und leuchtet kontinuierlich, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

### Einschalten der Ohrhörer

Sobald Sie die Ohrhörer aus dem Ladegehäuse nehmen, schalten sich diese automatisch ein und verkoppeln sich miteinander.

Anderenfalls drücken Sie 5 Sekunden lang beide MLF-Tasten an den Ohrhörern.

### Ausschalten der Ohrhörer

Sobald Sie die Ohrhörer wieder in das Ladegehäuse stecken, schalten sich diese automatisch ab.

Anderenfalls drücken Sie 5 Sekunden lang die MLF-Taste an einem der Ohrhörer.

### Zusammenfassung der Funktionen

| Funktion                   | Aktion               | Taste         |
|----------------------------|----------------------|---------------|
| Musik abspielen/ pausieren | 1 Berührung          | Links/ Rechts |
| Sprach assistent           | 3 Berührungen        | Links/ Rechts |
| Vorheriges Lied            | 2 Sekunden Berührung | Links         |
| Nächstes Lied              | 2 Sekunden Berührung | Rechts        |
| Anruf annehmen             | 1 Berührung          | Links/ Rechts |
| Anruf beenden              | 1 Berührung          | Links/ Rechts |
| Anruf abweisen             | 2 Sekunden Berührung | Links/ Rechts |
| Rückruf der letzten Nummer | 2 Berührungen        | Links/ Rechts |

### Gerätezuordnung

- 1 - Sobald Sie die Ohrhörer aus dem Ladegehäuse nehmen, schalten sich diese automatisch ein und verkoppeln sich miteinander.
- 2 - Schalten Sie das Bluetooth des Geräts ein und suchen bzw. wählen Sie in der Liste der verfügbaren Geräte „TWS BUDDY“.
- 3 - Nach der ersten Kopplung mit dem Gerät (wenn Bluetooth eingeschaltet ist), werden die Ohrhörer jedes Mal automatisch gekoppelt, sobald sie aus dem Gehäuse genommen werden.

## Cargar los auriculares

Introduce los auriculares en el estuche de carga, el LED se encenderá, y una vez completada la carga se apagará.

## Carga del estuche

### Carga por cable

Enchufa el conector tipo C del cable suministrado en el puerto tipo C del estuche y el otro extremo en un puerto USB.

El LED del estuche parpadeará y permanecerá fijo cuando la carga se haya completado.

### Encender los auriculares

Saca los auriculares del estuche de carga, se encenderán automáticamente y se vincularán entre sí. O pulsa los dos botones MLF de los auriculares durante 5 segundos.

### Apagar los auriculares

Introduce los auriculares en el estuche de carga y se apagarán automáticamente.

O pulsa los dos botones MLF de los auriculares durante 5 segundos.

## Índice funciones

| Función                         | Acción     | Botón                 |
|---------------------------------|------------|-----------------------|
| Reproducir/<br>pausar<br>música | Un toque   | izquierda/<br>derecha |
| Asistencia<br>de voz            | 3 toques   | izquierda/<br>derecha |
| Pista<br>anterior               | 2 segundos | izquierda             |
| Pista<br>siguiente              | 2 segundos | derecha               |
| Responder a<br>una llamada      | Un toque   | izquierda/<br>derecha |
| Terminar a<br>una llamada       | Un toque   | izquierda/<br>derecha |
| Rechazar a<br>una llamada       | 2 segundos | izquierda/<br>derecha |
| Llamar<br>al último<br>número   | 2 toques   | izquierda/<br>derecha |

## Vinculación al dispositivo

- 1 - Saca los auriculares del estuche de carga, se encenderán automáticamente y se vincularán entre sí.
- 2 - Enciende el Bluetooth del dispositivo y busca TWS BUDDY en la lista de dispositivos disponibles, luego selecciónalo.
- 3 - Tras la primera vinculación con el dispositivo (si el Bluetooth está activado), el auricular se emparejará automáticamente cada vez que se saque del estuche.

### Carregamento dos auriculares

Insira os auriculares na caixa de carregamento, o LED irá acender-se. Uma vez concluído o carregamento, este apaga-se.

### Carregamento através de caixa

### Carregamento através de cabo

Insira o conector Type C do cabo incluído na porta Type C da caixa e a outra extremidade numa porta USB. O LED da base irá piscar, permanecendo aceso fixo até o carregamento terminar.

### Ligação dos auriculares

Retire os auriculares da caixa de carregamento; estes ligam-se e emparelham-se automaticamente. Em alternativa, poderá premir durante 5 segundos ambos os botões MLF dos auriculares.

### Desligamento dos auriculares

Insira os auriculares na caixa de carregamento, estes desligam-se automaticamente.

Em alternativa, prima o botão MLF de um dos auriculares durante 5 segundos.

### Resumo das funções

| Função                               | Ação       | Botão                |
|--------------------------------------|------------|----------------------|
| Reproduzir/<br>pausar<br>música      | 1 toque    | esquerda/<br>direita |
| Assistente<br>vocal                  | 3 toques   | esquerda/<br>direita |
| Faixa<br>anterior                    | 2 segundos | esquerda             |
| Faixa<br>seguinte                    | 2 segundos | direita              |
| Responder<br>a uma<br>chamada        | 1 toque    | esquerda/<br>direita |
| Terminar uma<br>chamada              | 1 toque    | esquerda/<br>direita |
| Recusar uma<br>chamada               | 2 segundos | esquerda/<br>direita |
| Telefonar<br>para o último<br>número | 2 toques   | esquerda/<br>direita |

### Associação ao dispositivo

- 1 - Extraia os auriculares da caixa de carregamento: estes ligam-se e emparelham-se automaticamente.
- 2 - Ligue o Bluetooth do dispositivo e procure na lista de dispositivos disponíveis "TWS BUDDY" e, em seguida, seleccione-o.
- 3 - Após a primeira associação com o dispositivo (se o Bluetooth estiver ligado), os auriculares irão associar-se automaticamente sempre que forem retirados da caixa.

## Opladen oortelefoons

Doe de oortelefoons in de oplaadcase. De led gaat branden en deze gaat weer uit als het opladen voltooid is.

## Oplaadcase opladen

## Opladen via kabel

Steek de Type-C-connector van de meegeleverde kabel in de Type-C-poort van de oplaadcase en het andere uiteinde in een USB-poort. De led van de oplaadcase gaat knipperen en brandt constant als het opladen voltooid is.

## Aanzetten van de Oortelefoons

Haal de oortelefoons uit de oplaadcase. Ze zullen automatisch worden ingeschakeld en met elkaar worden gepaird.

Of druk 5 seconden lang beide MLF-knoppen van de oortelefoons in

## Uitzetten van de oortelefoons

Doe de oortelefoons in de oplaadcase; ze zullen automatisch uit gaan.

Of druk 5 seconden lang de MLF-knop van een van de oortelefoons in.

## Overzicht van de functies

| Functie                 | Actie          | Knop         |
|-------------------------|----------------|--------------|
| Play/pause muziek       | 1 keer drukken | Links/rechts |
| Spraak assistent        | 3 keer drukken | Links/rechts |
| Vorige nummer           | 2 seconden     | Links        |
| Volgende nummer         | 2 seconden     | Rechts       |
| Een oproep beantwoorden | 1 keer drukken | Links/rechts |
| Een oproep beëindigen   | 1 keer drukken | Links/rechts |
| Een oproep weigeren     | 2 seconden     | Links/rechts |
| Laatst gebruikte nummer | 2 keer drukken | Links/rechts |

## Koppelen aan het device

- 1 - Haal de oortelefoons uit de oplaadcase. Ze zullen automatisch worden ingeschakeld en met elkaar worden gepaird.
- 2 - Zet Bluetooth aan op het device, zoek in de apparatenlijst naar 'TWS BUDDY' en selecteer deze.
- 3 - Nadat de oortelefoons via Bluetooth voor het eerst aan het device zijn gekoppeld, zullen ze elke keer automatisch worden gekoppeld zodra ze uit de oplaadcase worden gehaald.

### Подзарядка наушников

Положить наушники в зарядный футляр, засветится светодиодный индикатор. После завершения зарядки светодиодный индикатор погаснет.

### Зарядка футляра

### Зарядка с помощью кабеля

Вставить вилку типа C кабеля из комплекта в порт типа C на футляре, а другой конец кабеля в порт USB. На футляре начнет мигать светодиодный индикатор. После завершения зарядки он станет светиться непрерывным светом.

### Включение наушников

Вынуть наушники из зарядного футляра, включение и сопряжение между ними выполнится автоматически.

Или можно удерживать нажатыми в течение 5 секунд обе кнопки MLF на наушниках.

### Отключение наушников

Положить наушники в зарядный футляр, они отключатся автоматически.

Или можно удерживать нажатой в течение 5 секунд кнопку MLF на одном из наушников.

### Краткое описание функций

| КОМАНДА                        | ДЕЙСТВИЕ          | КНОПКА        |
|--------------------------------|-------------------|---------------|
| Проигрывание музыки/ пауза     | 1 касание         | Левая/ правая |
| Голосовой помощник             | 3 касание         | Левая/ правая |
| Предыдущая запись              | Нажатие 2 секунды | Левая         |
| Следующая запись               | Нажатие 2 секунды | Правая        |
| Ответить на звонок             | 1 касание         | Левая/ правая |
| Завершить звонок               | 1 касание         | Левая/ правая |
| Отклонить звонок               | Нажатие 2 секунды | Левая/ правая |
| Перезвонить на последний номер | 2 касание         | Левая/ правая |

### Подсоединение к устройству

- 1 - Вынуть наушники из зарядного футляра, включение и сопряжение между ними выполнится автоматически.
- 2 - Включить режим Bluetooth на устройстве, найти и выбрать наушники "TWS BUDDY" из списка доступных для подключения устройств.
- 3 - После выполненного первого подсоединения к устройству (при включенном режиме Bluetooth) наушники будут соединяться с ним автоматически при каждом вынимании из футляра.

## Ładowanie słuchawek

Włóż słuchawki do etui ładującego; dioda LED zapali się po włożeniu słuchawek, a zgaśnie po zakończeniu ładowania.

## Ładowanie etui

## Ładowanie za pomocą kabla

Złącze Typu C dostarczone wraz z produktem podłącz do portu Typu C etui, natomiast drugi koniec kabla do portu USB. W trakcie ładowania dioda LED będzie migać, po zakończeniu ładowania będzie świecić światłem stałym.

## Włączanie słuchawek

Wymij słuchawki z etui ładującego, słuchawki włączą się i sparują automatycznie.

Możesz też nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przyciski MLF znajdujące się na słuchawkach.

## Wyłączanie słuchawek

Aby automatycznie wyłączyć słuchawki, włóż je do etui ładującego.

Możesz też nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk MLF na jednej ze słuchawek.

## Podsumowanie funkcji

| Polecenie                               | Czynność     | Przycisk       |
|---|--------------|----------------|
| Odtwarzanie/<br>Zatrzymywanie<br>muzyki | 1 dotknięcie | Lewy/<br>Prawy |
| Asystent<br>głosowy                     | 3 dotknięcia | Lewy/<br>Prawy |
| Poprzedni<br>utwór                      | 2 sekundy    | Lewy           |
| Następny<br>utwór                       | 2 sekundy    | Prawy          |
| Obieranie<br>potąceń                    | 1 dotknięcie | Lewy/<br>Prawy |
| Kończenie<br>potąceń                    | 1 dotknięcie | Lewy/<br>Prawy |
| Odrzucanie<br>potąceń                   | 2 sekundy    | Lewy/<br>Prawy |
| Odzwanianie<br>na ostatni<br>numer      | 2 dotknięcia | Lewy/<br>Prawy |

## Parowanie z urządzeniem

- 1 - Wymij słuchawki z etui ładującego, słuchawki włączą się i sparują automatycznie.
- 2 - Włącz w urządzeniu Bluetooth, na liście dostępnych urządzeń wyszukaj i wybierz "TWS BUDDY".
- 3 - Po pierwszym sparowaniu słuchawek z urządzeniem (pod warunkiem, że Bluetooth jest aktywny), słuchawki będą parowały się automatycznie za każdym razem, gdy wymiesz je z etui.

### Kulaklıkların şarj edilmesi

Kulaklığı şarj kutusuna yerleştirin, LED ışığı yanar ve şarj tamamlandığında söner.

### Şarj kutusunun şarj edilmesi

### Kablo bağlantısı ile şarj etme

Ürünle birlikte teslim edilen kablonun C Tipi konektörünü şarj kutusunun C Tipi bağlantı girişine ve diğer ucunu ise bir USB bağlantı portuna takın. Şarj kutusunun LED'i yanıp sönecek ve şarj işlemi tamamlandığında sabit kalacaktır.

### Kulaklıkları çalıştırılması

Kulaklıkları şarj kutusundan çıkarın, otomatik olarak aktif duruma gelir ve birbirleriyle eşleşirler. Veya her iki kulaklığın MLF tuşuna 5 saniye boyunca basın.

### Kulaklıkların kapalı duruma getirilmesi

Kulaklıkları şarj kutusuna yerleştirin, otomatik olarak kapanırlar. Veya kulaklıklardan birinin MLF tuşuna 5 saniye boyunca basın.

### Fonksiyonların kısa açıklaması

| Funzione                 | Azione            | İşlevi            |
|--------------------------|-------------------|-------------------|
| Müzik çalma / duraklatma | 1 tıklama         | Sinistra / destra |
| Sesli asistan            | 3 tıklama         | Sinistra / destra |
| Önceki parçaya dönüş     | 2 saniye süre ile | Sinistra          |
| Sonraki parçaya ilerleme | 2 saniye süre ile | Destra            |
| Bir çağrıyı cevaplama    | 1 tıklama         | Sinistra / destra |
| Bir çağrıyı sonlandırma  | 1 tıklama         | Sinistra / destra |
| Çağrıyı reddetme         | 2 saniye süre ile | Sinistra / destra |
| Son çağrıyı geri arama   | 2 tıklama         | Sinistra / destra |

### Cihazla eşleştirme

- 1 - Kulaklıkları şarj kutusundan çıkarın, otomatik olarak aktif duruma gelir ve birbirleriyle eşleşirler.
- 2 - yığtın Bluetooth'unu aktif duruma getirin, kullanılabilir aygıtlar listesinde "TWS BUDDY" aramasını ve seçimini gerçekleştirin.
- 3 - Cihazla ilk eşleştirmeyi takiben (Bluetooth aktifse), kulaklıklar kutudan her çıkarıldığında eşleşme otomatik olarak gerçekleşecektir.

### Φόρτιση των ακουστικών

Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης. Το LED θα ανάψει και μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση θα σβήσει.

### Φόρτιση της θήκης

### Φόρτιση μέσω καλωδίου

Τοποθετήστε το άκρο Type C του παρεχόμενου καλωδίου στη θύρα Type C της θήκης και το άλλο άκρο σε μια θύρα USB.

Το LED της θήκης θα αναβοσβήνει, ενώ θα παραμείνει σταθερά αναμμένο όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση.

### Ενεργοποίηση ακουστικών

Βγάλτε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης. Θα ενεργοποιηθούν αυτόματα και θα συνδεθούν μεταξύ τους. Ή πατήστε και τα δύο κουμπιά πολλαπλών λειτουργιών των ακουστικών για 5 δευτερόλεπτα.

### Απενεργοποίηση των ακουστικών

Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης, θα απενεργοποιηθούν αυτόματα.

Ή πατήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών του ενός ακουστικού για 5 δευτερόλεπτα.

### Φόρτιση των ακουστικών

| Λειτουργία                 | Ενέργεια       | κουμπί           |
|----------------------------|----------------|------------------|
| Αναπαραγωγή/παύση μουσικής | 1 άγγιγμα      | Αριστερά / δεξιά |
| Φωνητικός βοηθός           | 3 αγγίγματα    | Αριστερά / δεξιά |
| Προηγούμενο τραγούδι       | 2 δευτερόλεπτα | αριστερά         |
| Επόμενο τραγούδι           | 2 δευτερόλεπτα | δεξιά            |
| Απάντηση σε κλήση          | 1 άγγιγμα      | Αριστερά / δεξιά |
| Τερματισμός κλήσης         | 1 άγγιγμα      | Αριστερά / δεξιά |
| Απόρριψη κλήσης            | 2 δευτερόλεπτα | Αριστερά / δεξιά |
| Κλήση τελευταίου αριθμού   | 2 αγγίγματα    | Αριστερά / δεξιά |

### Σύζευξη με τη συσκευή

- 1- Βγάλτε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης, θα ενεργοποιηθούν αυτόματα και θα συνδεθούν μεταξύ τους.
- 2- Ενεργοποιήστε το Bluetooth της συσκευής και αναζητήστε το «TWS BUDDY» στη λίστα των διαθέσιμων συσκευών και, στη συνέχεια, επιλέξτε το.
- 3- Μετά την πρώτη σύζευξη με τη συσκευή (εάν το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο), τα ακουστικά θα συνδέονται αυτόματα κάθε φορά που αφαιρούνται από τη θήκη.



## قف يظول اص مخدم

الأمر التشغيلي الإجراء الزر

تشغيل/إيقاف مؤقت الموسيقى 1 لمسة الأيسر / الأيمن

الدعم الصوتي 3 لمسات الأيسر / الأيمن

المقطع الموسيقي السابق 2 لمسة الأيسر

المقطع الموسيقي التالي 2 لمسة الأيمن

الرد على مكالمة هاتفية 1 لمسة الأيسر / الأيمن

إنهاء مكالمة هاتفية 1 لمسة الأيسر / الأيمن

رفض استقبال مكالمة هاتفية 2 ثانية الأيسر / الأيمن

إنهاء مكالمة هاتفية 2 لمسة الأيسر / الأيمن

## تاع امسلا ن حش

ن حشلا قظفاح يف تاع امسلا لخدأ دن عو هي بن تال LED قنم ل دقوتسو

## تاع امسلا قظفاح ن حش

### لب الكلا لال خ نم ن حشلا

C ةي عون ةلصولا فرط لخدأ يف زاهج لاب قفرملا لب الكلا تاع امسلا قظفاح ل C ةي عون ذفنم ل USB. ذفنم يف رخال فرط ل او هي بن تال LED قنم ل صموتس ةاض الل لوحتتسو قظفاح ل ن حشلا ةي لمع لامتك دن ع قنم تال

### يكل س الل ن حشلا قذعاق لال خ نم ن حشلا

ن حشلا قذعاق ل ع تاع امسلا قظفاح عض صموتسو تاو 5 امتر دق يتل يكل س الل م قظفاح لاب ةصاخ ل هي بن تال LED قنم ل لامتك دن ع قنم تال ةاض الل لوحتتسو ن حش تقولا سفن يف ميس. ن حشلا ةي لمع ن حشلا قذعاقو تاع امسلا نم الك

### تاع امسلا لي غشت

قظفاح نم تاع امسلا جرخأ أي ئ اقلت لم عتسو ادن عو ن حشلا ض عبل اعض عب ل صتتسو الك ل ع ناو 5 قنم ل طغضا وأ "MLF" قذعاق فئ اظول يرز، تاع امسلا اب ني صاخ ل

## زاهج لاب تاع امسلا لي صوت

- 1- ن حشلا قظفاح نم تاع امسلا جرخأ اعض عب ل صتتسو لم عتسو ادن عو أي ئ اقلت لك شرب ض عبل
- 2- شو تول بل ةي صاخ لي غشت ب مق ةم ئ اق يف شحبا م ن زاهج لا يف "TWS BUDDY" ن ع ةحاتملا ةزهجال اهر اي تخاب مقو
- 3- زاهج لاب تاع امسلا لي صوت دعب ةي صاخ تنك اذا) لوالا قنم ل ان اف (قذعاق زاهج لا يف شو تول بل يف زاهج لا اذمب أي ئ اقلت ل صتتسو قظفاح ل نم اه جرخ! م تي قنم لك

## Nabíjení sluchátek

Vložte sluchátka do nabíjecí základny. Rozsvítí se LED, která po úplném nabití zhasne.

## Nabíjení základny

## Nabíjení kabelem

Zapojte dodaný konektor Type C jedním koncem do portu Type C základny a druhým do portu USB. LED základny začne blikat, po úplném nabití bude svítit nepřerušovaně.

## Zapnutí sluchátek

Vyjměte sluchátka z nabíjecí základny, automaticky se zapnou a spárují. Můžete také na 5 sekund podržet multifunkční tlačítka obou sluchátek.

## Vypnutí sluchátek

Sluchátka se automaticky vypnou po vložení do nabíjecí základny. Můžete také na 5 sekund podržet multifunkční tlačítko jednoho ze sluchátek.

## Souhrn funkcí

| Funkce                              | Akce                 | Tlačítko         |
|-------------------------------------|----------------------|------------------|
| Přehrávání/<br>Pozastavení<br>hudby | 1 stisknutí<br>šipky | vlevo/<br>vpravo |
| Hlasový<br>asistent                 | 3 stisknutí<br>šipky | vlevo/<br>vpravo |
| Předchozí<br>skladba                | 2 sekundy            | vlevo            |
| Následující<br>skladba              | 2 sekundy            | vpravo           |
| Přijetí<br>hovoru                   | 1 stisknutí<br>šipky | vlevo/<br>vpravo |
| Ukončení<br>hovoru                  | 1 stisknutí<br>šipky | vlevo/<br>vpravo |
| Odmítnutí<br>hovoru                 | 2 sekundy            | vlevo/<br>vpravo |
| Vytočení<br>posledního<br>čísla     | 2 stisknutí<br>šipky | vlevo/<br>vpravo |

## Párování se zařízením

- 1 - Vyjměte sluchátka z nabíjecí základny, automaticky se zapnou a spárují mezi sebou.
- 2 - Zapněte připojení Bluetooth zařízení a v seznamu dostupných zařízení vyhledejte a vyberte položku „TWS BUDDY“.
- 3 - Po prvním párování se zařízením (je-li připojení Bluetooth zapnuté) se sluchátka připojují automaticky po vyjmutí z nabíjecí základny.

### Nabíjačka na slúchadlá

Uložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra, rozsvieti sa kontrolka LED a po ukončení nabíjania sa vypne.

### Nabíjanie puzdra

### Nabíjanie pomocou kábla

Redukciu typu C na priloženom kábli vsuňte do vstupu typu C v puzdre a druhý koniec vsuňte do USB vstupu.

Kontrolka LED bude blikať a po ukončení nabíjania zostane svietiť.

### Zapnutie slúchadiel

Vyberte slúchadlá z nabíjacieho puzdra, automaticky sa zapnú a medzi sebou sa prepoja.

Prípadne podržte obe tlačidlá MLF na slúchadlách stlačené 5 sekúnd.

### Vypnutie slúchadiel

Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra, vypnú sa automaticky.

Prípadne na jednom zo slúchadiel podržte tlačidlo MLF stlačené 5 sekúnd.

### Súhrn funkcií

| Ovládanie                | Úkon      | Tlačidlo     |
|--------------------------|-----------|--------------|
| Play/pauza hudba         | 1 dotyk   | vľavo/vpravo |
| Hlasové ovládanie        | 3 dotyky  | vľavo/vpravo |
| Predchádzajúca skladba   | 2 sekundy | vľavo        |
| Nasledujúca skladba      | 2 sekundy | vpravo       |
| Prijat' hovor            | 1 dotyk   | vľavo/vpravo |
| Ukončiť hovor            | 1 dotyk   | vľavo/vpravo |
| Odmietnuť hovor          | 2 sekundy | vľavo/vpravo |
| Volat' na posledné číslo | 2 dotyky  | vľavo/vpravo |

### Spárovanie so zariadením

- 1 - Vyberte slúchadlá z nabíjacieho puzdra: automaticky sa zapnú a medzi sebou sa prepoja.
- 2 - Aktivujte Bluetooth v zariadení a v zozname dostupných pripojení nájdite a zvolte "TWS BUDDY".
- 3 - Po prvom spárovaní so zariadením (ak bol aktivovaný Bluetooth) sa slúchadlá automaticky spárujú zakaždým, keď ich vyberiete z puzdra.

## Ausinių įkrovimas

Įdėkite ausines į įkrovimo dėklą ir įsijungs šviesos diodas. Baigus įkrauti, jis išsijungs.

## Dėklo įkrovimas

### Įkrovimas laidu

Įkiškite pridėto laido C tipo jungtį į dėklo C tipo prievadą, o kitą galą – į USB prievadą.

Dėklo šviesos diodas mirksės ir pradės nuolat degti baigus įkrauti.

## Ausinių įjungimas

Įšimkite abi ausines iš įkrovimo dėklo ir jos automatiškai abi įsijungs bei susisies.

Arba 5 sekundes spauskite abu ausinių daugiafunkcius mygtukus.

## Ausinių išjungimas

Kai įdėsite TWS ausines į dėklą, jos automatiškai išsijungs.

Vietoj to, 5 sekundes spauskite vienos iš ausinių daugiafunkcij mygtuką.

## Funkcijų apžvalga

| Funkcija                        | Veiksmas      | Mygtukas           |
|---------------------------------|---------------|--------------------|
| Muzikos leidimas / pristabdymas | 1 paspaudimas | kairėje / dešinėje |
| Pagalba balsu                   | 3 paspaudimai | kairėje / dešinėje |
| Ankstesnis takelis              | 2 sekundės    | kairėje            |
| Kitas takelis                   | 2 sekundės    | dešinėje           |
| Atsiliepimas į skambutį         | 1 paspaudimas | kairėje / dešinėje |
| Skambučio užbaigimas            | 1 paspaudimas | kairėje / dešinėje |
| Skambučio atmetimas             | 2 sekundės    | kairėje / dešinėje |
| Numerio perrinkimas             | 2 paspaudimas | kairėje / dešinėje |

## Susiejimas su įrenginiais

- 1 - Įšimkite abi ausines iš įkrovimo dėklo ir jos abi įsijungs bei automatiškai susisies.
- 2 - Įrenginyje įjunkite „Bluetooth“ ir esamų įrenginių sąrašė suraskite bei pažymėkite „TWS BUDDY“.
- 3 - Po pirmo susiejimo su įrenginiu (jei „Bluetooth“ įjungtas), ausinės automatiškai susisies kiekvieną kartą jas išėmus iš dėklo.

### Ieaušu uzlāde

Ievietojiet austiņas uzlādes blokā, iedegsies LED diode. Kad uzlāde būs pabeigta, tā izslēgsies.

### Ietvara uzlāde

#### Uzlāde ar vadu

Ar komplektā iekļauto vadu savienojiet C veida kontaktdakšu ar C veida portu uz ietvara un USB portu otrā galā.

LED diode uz ietvara mirgos un paliks degot bez pārtraukuma, kad uzlāde būs pabeigta.

### Ieaušu ieslēgšana

Izņemiet ieaušus no ietvara: tie automātiski ieslēgsies un savstarpēji savienosies pāri.

Vai nospiediet abas ieaušu MLF pogas uz 5 sekundēm.

### Ieaušu izslēgšana

Ievietojot TWS ieaušus ietvarā, tie izslēgsies automātiski.

Jeb arī nospiediet MLF pogu uz viena no ieaušiem uz 5 sekundēm.

### Funkciju kopsavilkums

| Darbību                  | Vadības       | Poga          |
|--------------------------|---------------|---------------|
| Atskaņot mūziku / Pauze  | 1 pieskāriens | kreisā / labā |
| Balss asistents          | 3 pieskārieni | kreisā / labā |
| Iepriekšējais ieraksts   | 2 sekundes    | kreisā        |
| Nākamais ieraksts        | 2 sekundes    | labā          |
| Atbildēt uz zvanu        | 1 pieskāriens | kreisā / labā |
| Beigt zvanu              | 1 pieskāriens | kreisā / labā |
| Noraidīt zvanu           | 2 sekundes    | kreisā / labā |
| Atzvanīt pēdējam numuram | 2 pieskārieni | kreisā / labā |

### Associazione al device

- 1 - Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica: si accenderanno e accoppieranno tra loro automaticamente
- 2 - Accendere il Bluetooth del device e cercare nell'elenco dei dispositivi disponibili "TWS BUDDY", quindi selezionarlo.
- 3 - Dopo la prima associazione con il device (se il Bluetooth è acceso) gli auricolari si assoceranno automaticamente ogni volta che verranno estratti dalla custodia.

### A fülhallgató feltöltése

Helyezze a fülhallgatót a töltődobozba: a LED világitani kezd, a töltés befejezése után pedig kialszik.

### Töltődoboz feltöltése

### Töltés kábellel

Csatlakoztassa a mellékelt kábel C típusú csatlakozóját a töltődoboz C típusú portjához, a másik végét pedig egy USB porthoz.

A töltődoboz LED-je villogni kezd, a töltés befejezését követően pedig folyamatosan világít.

### A fülhallgató bekapcsolása

Vegye ki mindkét fülhallgatót a töltődobozból: ezek bekapcsolnak és automatikusan párosodnak egymással.

Másik lehetőségként 5 másodpercig nyomja meg a fülhallgatók mindkét MLF gombját.

### A fülhallgató kikapcsolása

Helyezze mindkét fülhallgatót a töltődobozba: ezek automatikusan kikapcsolnak.

Másik lehetőségként 5 másodpercig nyomja meg az egyik fülhallgató mindkét MLF gombját.

### Funkciók összefoglalása

| Parancs                    | Művelet       | Gomb       |
|----------------------------|---------------|------------|
| Zene lejátszása/leállítása | 1 érintés     | Bal / jobb |
| Hang asszisztens           | 3 érintés     | Bal / jobb |
| Előző zeneszám             | 2 másodpercig | Bal        |
| Következő zeneszám         | 2 másodpercig | Jobb       |
| Hívás fogadása             | 1 érintés     | Bal / jobb |
| Hívás befejezése           | 1 érintés     | Bal / jobb |
| Hívás elutasítása          | 2 másodpercig | Bal / jobb |
| Utolsó szám visszahívása   | 2 érintés     | Bal / jobb |

### Párosítás a készülékhez

- 1 - Vegye ki mindkét fülhallgatót a töltődobozból: ezek bekapcsolnak és automatikusan párosodnak egymással.
- 2 - Kapcsolja be a készülék Bluetooth funkcióját, és a talált készülékek listájáról keresse ki az „TWS BUDDY” opciót, majd válassza ki.
- 3 - A készülékkel való első párosítás után (bekapcsolt Bluetooth® funkció mellett) a töltődobozból kivett fülhallgatók automatikusan csatlakoznak egymáshoz.





SBS spa - Via Circonvallazione s/n  
28010 Miasino (No) - Italy

**sbsmobile.com**

TEEARTWSBUDDYBTK



Made in China

Printed in China REV0\_02-23